chicco

BABY HUG ARMONIA

- 4IN1: CULLA, SDRAIETTA, SEGGIOLONE E SEDIA BAMBINO
- 4IN1:CRIB, RECLINED CRADLE, HIGH CHAIR AND BABY CHAIR
- 4IN1: BERCEAU, TRANSAT, CHAISE HAUTE ET PREMIÈRE CHAISE
- 4IN1: WIEGE, SCHAUKELWIPPE, KINDERHOCHSTUHL UND KINDERSTUHL
- 4IN1: CUNA, HAMACA, TRONA Y PRIMERA SILLA
- 4IN1: MOISÉS, ESPREGUIÇADEIRA,CADEIRA DE SOCIABILIZAÇÃO E POLTRONA

BABY HUG ARMONIA

BABY HUG ARMONIA

Top Features

- 4IN1 SOLUTION: CRIB, RECLINED CRADLE, HIGH CHAIR AND BABY CHAIR
- HEIGHT ADJUSTABLE
- 4 WHEELS WITH BRAKE

IT **1. CULLA - ATTENZIONE:** Non utilizzare questo prodotto senza aver letto prima le istruzioni d'uso. **ATTENZIONE:** Questa culla è adatta per un bambino che non è in grado di stare seduto autonomamente, di girare e tirarsi su appoggiandosi alle mani e alle ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg (età di utilizzo indicativa 0-6 mesi). **2. SDRAIETTA - ATTENZIONE:** Età di utilizzo consentita dalla nascita fino a 9 kg (8 mesi). Il prodotto è adatto a bambini fino a quando provano a stare seduti. Non lasciare mai dormire il bambino in questo prodotto. Questo prodotto non sostituisce un letino o una culla. Dei 3 bambini necessita di dormire, dovrebbe essere posto in un letino o culla adatta. **3. SEGGIOLONE** - Prodotto destinato a bambini di età inferiore a 36 mesi, di peso non superiore a 15 kg e in grado di stare seduti da soli. **4. SEDIA BAMBINO** - Età di utilizzo consentita: da quando il bambino comincia ed è in grado di sedersi e alzarsi da solo (approssimativamente 10/12 mesi fino a 18 kg max).

EN **1. CRIB - WARNING:** Do not use this product without reading the instruction first. **WARNING:** The crib is not suitable for children who can sit or kneel or pull themselves up. Maximum child's weight: 9 kg (indicative age of use 0 - 5/6 months). **2. RECLINED CRADLE - WARNING:** Age range: from birth to 9 kg (8 months). The product is suitable for children up to when they try to sit up. Never let the child sleep in this product. This product does not replace a cot or a crib. Should the child fall asleep, then it should be placed in a suitable cot or crib. **3. HIGH CHAIR** - This product is intended for children up to 36 months old, weighing a maximum of 15 kg, who are able to sit up unaided. **4. BABY CHAIR** - Age range intended for use: from when your child starts walking and is able to sit down and stand up by himself (about 10/12 months, up to 18 kg maximum).

FR **1. BERCEAU - AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser ce produit avant d'avoir lu les instructions. **AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser le berceau dès lors que l'enfant peut s'asseoir, s'agenouiller ou se lever seul. Poids maximum du bébé : 9 kg (âge d'utilisation indicatif 0 – 5/6 mois). **2. TRANSAT BEBE - ATTENTION :** Age d'utilisation conseillé : de la naissance à 9 kg (8 mois). Le produit convient aux enfants jusqu'au moment où ils essaient de s'asseoir. Ne jamais laisser l'enfant dormir à l'intérieur du produit. Ce produit ne remplace pas un couffin ou un lit pour bebe. Si l'enfant s'endort, le placer dans un berceau inclinable ou un lit pour enfant. **3. CHAISE HAUTE** – Ce produit est destiné aux enfants de moins de 36 mois, d'un poids maximal de 15 kg et capables de se tenir assis sans assistance. **4. CHAISE POUR ENFANT** – Age d'utilisation conseillé : à partir du moment où l'enfant commence à marcher et est capable de s'asseoir et de se lever tout seul (environ 10/12 mois, jusqu'à 18 kg maximum).

DE **1. KINDERBETT - WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Produkt erst, nachdem Sie die Gebrauchsanleitung gelesen haben. **WARNUNG:** Das Kinderbett ist nicht für Kinder geeignet, die sitzen, knien oder sich hochziehen können. Höchstgewicht des Kindes: 9 kg (ungefähres Verwendungsalter 0 bis 5/6 Monate). **2. BABYWIPPE - WARNUNG:** Zulässiges Verwendungsalter: Ab der Geburt bis 9 kg Körpergewicht (ca. 8 Monate). Das Produkt ist für Kinder geeignet, bis sie versuchen, sich aufzusetzen. Lassen Sie das Kind nicht im Produkt schlafen. Dieses Produkt ersetzt weder Wiege noch Bett. Sollte das Kind einschlafen, legen Sie es in eine Wiege oder ein Bettchen. **3. HOCHSTUHL** – Dieses Produkt ist für Kinder bis zum Alter von 36 Monaten mit einem Höchstgewicht von 15 kg vorgesehen, die ohne Unterstützung sitzen können. **4. KINDERSTUHL** – Zulässiges Verwendungsalter: wenn das Kind laufen und ohne Hilfe sitzen und aufstehen kann (ca. 10/12 Monate, bis maximal 18 kg).

ES **1. CUNA - ADVERTENCIA:** No utilice este producto sin antes haber leído las instrucciones de uso. **ADVERTENCIA:** La cuna no es adecuada para niños que pueden sentarse, arrodillarse o levantarse solos. Peso máximo del niño: 9 kg (edad de utilización aproximativa 0 – 5/6 meses). **2. HAMACA PARA BEBÉ - ADVERTENCIA:** Edad de uso permitida: Desde el nacimiento hasta los 9 kilos (aproximadamente 8 meses). El producto es adecuado para niños hasta cuando intenten sentarse. No deje que el niño duerma en el producto. Este producto no sustituye a una cama o cuna. Si el niño se queda dormido, colóquelo en una cuna reclinable o en una cama. **3. TRONA** - Producto para niños de hasta 36 meses de edad con un peso máximo de 15 kg que sean capaces de sentarse por sí mismos. **4. SILLA PARA NIÑOS** – Edad de uso permitida: desde que el niño camina y es capaz de sentarse y levantarse por sí solo (aproximadamente de 10/12 meses, hasta 18 kg como máximo).

PT **1. BERÇO - ATENÇÃO:** Não utilize este produto sem ter primeiro lido as instruções de uso. **ATENÇÃO:** O berço só pode ser utilizado para bebés que ainda não conseguem manter-se sentados, de joelhos ou erguer-se sozinhos. Peso máximo da criança: 9 kg (idade de utilização indicativa 0 - 5/6 meses). **2. ESPREGUIÇADEIRA DE BEBÉ - AVISO:** Período de utilização: do nascimento até 9 kg de peso (8 meses de idade). O produto é adequado para crianças até que tentem sentar. Não deixe a criança dormir no interno do produto. Este produto não substitui uma cama ou um berço. Se a criança adormecer, coloque a num berço reclinável ou cama. **3. CADEIRA ALTA** - Produto adequado para crianças com idade inferior a 36 meses, com um peso não superior a 15 kg e capazes de se sentarem sozinhas. **4. CADEIRA INFANTIL** - Idade da utilização adequada: a partir do momento que a criança caminha e é capaz de sentar-se e levantar-se sozinha (aproximadamente de 10/12 meses, até 18 kg no máximo).

NL **1. LEGKANT - WAARSCHUWING:** Gebruik dit product niet als u de gebruiksaanwijzingen niet heeft gelezen. **WAARSCHUWING:** Het bedlamt is niet geschikt voor kinderen die kunnen zitten of knielen of zichzelf kunnen optrekken. Maximumgewicht van het kind: 9 kg (indicatieve gebruiksleeftijd 0-5/6 maanden). **2. BABYWIPSTOEL - WAARSCHUWING:** Toegestane gebruiksleeftijd: vanaf de geboorte tot 9 kg (ongeveer 8 maanden). Het product is geschikt voor kinderen tot wanneer ze proberen rechtop te zitten. Laat het kind niet in het product slapen. Dit product is geen vervanging van een bed of een wieg. Als het kind in slaap valt, leg het dan in een wieg of een bedje. **3. HOGE KINDERSTOEL** – Product bestemd voor kinderen onder de 3 jaar, die niet zwaarder zijn dan 15 kg en in staat zijn zonder hulp te zitten. **4. KINDERSTOEL** – Toegestane gebruiksleeftijd: Vanaf het moment dat het kind loopt en zelf kan gaan zitten en opstaan (ongeveer 10/12 maanden, tot maximaal 18 kg).

TR **1. BEŞIK - UYARI:** Bu ürünü önce talimat kılavuzunu okumadan kullanmayınız. **UYARI:** Beşik oturabilen, diz çökebilen veya kendini yukarı çekebilen çocuklar için uygun değildir. Çocuğun maksimum ağırlığı: 9 kg (Kullanım yaş 0 - 5/6 ay). **2. BEBEK ANA KUCAĞI - UYARI:** Yaş aralığı: ıdrl ile 9 kilo ağırlık aralığı (8 ay). Ürün, oturmaya başlayana kadar çocuklar için uygundur. Çocuğun bu üründe uyumasına asla izin vermeyin. Bu ürün karyola veya beşik yerine geçmez. Mini çocuk yatağı olabilir, uygun bir beşik veya beşiğe yerleştirilebilir. **3. MAMA SANDALYESİ** - Bu ürün 36 aydan küçük, ağırlığı 15 kg'dan az ve tek basına oturabilen çocukların yiyebilir. **4. ÇOCUK SANDALYESİ** - Kullanım için amaçlanan yaş aralığı (çocuğunuz yürümeye başlayınca, kendi başına oturabildiği ve ayağa kalkabildiği zamandan itibaren (yaklaşık 10/12 ay, maksimum 18 kg'a kadar).

PL **1. LÓŻECZKO - OSTRZEŻENIE:** Nie używać tego produktu, zanim nie przeczyta się instrukcji obsługi. **OSTRZEŻENIE:** Łóżeczko nie jest odpowiednie dla dzieci, które potrafią siedzieć, klęczeć lub podciągać się. Maksymalny ciężar dziecka: 9 kg (przybliżony wiek użytkowania 0 – 5/6 miesięcy). **2. LEŻACZEK DLA NEMOWLĄT - OSTRZEŻENIE:** Wiek dopuszczalnego stosowania: od narodzin do 9 kg (ok miesięcy). Produkt jest odpowiedni dla dzieci do momentu, gdy spróbują usiąść. Nie należy zostawiać śpiącego dziecka wewnątrz produktu. Ten produkt nie zastępuje łóżka ani kołyski. Jeśli dziecko zasnie, należy umieścić je w składanej kołysce lub łóżeczku. **3. KRZESEŁKO DO KARMIENIA** - Produkt przeznaczony dla dzieci, które potrafią samodzielnie siedzieć, w wieku do 3 lat, o maksymalnej wadze do 15 kg. **4. KRZESEŁKO DLA DZIECKA** - Wiek dopuszczalnego stosowania: od momentu, gdy dziecko chodzi i potrafi samo siadać i wstawać (około 10/12 miesięcy do maks. 18 kg).

EL **1. ΚΟΥΝΙΑ - ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν χωρίς να έχετε διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η κούνια δεν είναι κατάλληλη για παιδιά που μπορούν να καθίσουν ή να γονατίσουν ή να σηκώσουν τον εαυτό τους τους, πιάνοντας βάζοντας τους παιδούς. Β κιλά (ενδεικτική ηλικία χρήσης: 0 - 5/6 μήνες). **2. ΡΗΧΑΣ ΓΙΑ ΜΩΡΑ - ΠΡΟΣΟΧΗ:** Επιτρεπόμενη ηλικία χρήσης: από τη γέννηση μέχρι 9 κιλά (8 μήνες). Το προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά έως ότου προσπαθήσουν να καθίσουν. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί να κοιμάται σε αυτό το προϊόν. Αυτό το προϊόν δεν αντικαθιστά μια κούνια ή μια κούνια. Εάν το παιδί αποκοιμηθεί, τότε θα πρέπει να το τοποθετήσετε σε κατάλληλο κούνια ή κούνια. **3. ΚΑΡΕΚΛΑΚΙ ΦΑΓΗΤΟΥ** - Το προϊόν προορίζεται για παιδιά ηλικίας έως 36 μηνών, βάρους έως 15 κιλά που μπορούν να κάθονται μόνοι τους. **4. ΠΑΙΔΙΚΗ ΚΑΡΕΚΛΑ** - Επιτρεπόμενη ηλικία χρήσης: όπου το παιδί περπατάει και είναι σε θέση να κάθεται μόνο του (περίπου 10/12 μήνες, έως 18 κιλά το μέγιστο).

CZ **1. POSTÝLKA - UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte tento výrobek, pokud jste si předtím nepřečetli návod k použití. **UPOZORNĚNÍ:** Postýlka není vhodná pro děti, které mohou sedět, klečet nebo se přitahovat. Maximální váha dítěte: 9 kg (použití pro děti ve věku přibližně 0-5/6 měsíců). **2. LEHÁTKO PRO MIMINKO - UPOZORNĚNÍ:** Provozní věk k použití: od narození do 9 kg (8 měsíců). Výrobek je vhodný pro děti až do doby, kdy se snaží posadit. Nikdy nenechávejte dítě spát v tomto výrobku. Tento výrobek nenahrazuje dětskou postýlku ani dětskou postýlku. Pokud by dítě usnulo, mělo by být umístěno do vhodné postýlky nebo postýlky. **3. JÍDELNÍ ŽIDLIČKA** - Kan brukes av barn inntil 36 mnd., under 15 kg, og som kan sitte selv. **4. DĚTSKÁ ŽIDLE** - Věkové rozmezí určené k použití: od okamžiku, kdy vaše dítě začíná chodit a je schopno samo se posadit a vstát (asi 10/12 měsíců, maximálně do 18 kg).

RU **1. КРОВАТКА - ВНИМАНИЕ!** Внимательно ознакомьтесь с инструкциями, которые содержатся внутри упаковки. **ВНИМАНИЕ!** Детская кроватка не подходит для детей, которые могут сидеть, стоять на коленях или подтягиваться. Максимальный вес ребенка: 9 кг (при примерном возрасте 0 – 5/6 месяцев). **2. ШЕЗЛОНГ ДЛЯ МЛАДЕНЦА - ВНИМАНИЕ!** Изделие предназначено с рождения ребенка до 9 месяцев (вес: вес 9 кг). Изделие подходит для детей до тех пор, пока они не попытаются сесть. Никогда не позволяйте ребенку спать в этом изделии. Это изделие не заменяет детскую кроватку или колыбельку. Если ребенок заснул, его следует уложить в колыбельку или детскую кроватку. **3. ВЫСОКИЙ СТУЛ ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ** – Изделие предназначено для детей возрастом до 36 месяцев и весом не более 15 кг, которые могут сидеть самостоятельно. **4. ДЕТСКИЙ СТУЛ - ИЗДЕЛИЕ ПРЕДУСМОТРЕНО ДЛЯ ДЕТЕЙ:** С того момента, как ребенок начинает ходить и может сидеть и вставать самостоятельно (около 10/12 месяцев, максимум до 18 кг).

UA **1. ЛІЖЕЧКО - УВАГА!** Уважно ознайомтеся з інструкціями, які містяться всередині упаковки. **УВАГА!** Ліжечко не підходить для дітей, які можуть сидіти, стояти на колінах або підтягуватися. Максимальна вага дитини: 9 кг (приблизний вік 0 – 5/6 місяців). **2. ШЕЗЛОНГ ДЛЯ НЕМОВОВОРЕНЯ - УВАГА!** Допустимий вік дитини: від народження до досягнення ваги у 9 кг (приблизно 8 місяців). Виріб підходить для дітей, поки вони не навчаються сісти. Ніколи не дозволяйте дитині спати в цьому виробі. Цей виріб не замінює ліжко, ні ліжечко. Якщо дитина заснула, то її слід покласти в ліжечко або ліжко. **3. ДИТЯЧИЙ СТІЛЬЧИК ДЛЯ ГОДУВАННЯ** - Виріб призначений для дітей віком до 36 місяців, вагою не більше 15 кг, які в змозі сидіти самостійно. **4. ДИТЯЧИЙ СТІЛЕЦЬ** – Допустимий вік дитини, відразу дитина ходить та здатна самостійно сідати та вставати (приблизно 10/12 місяців, максимум до 18 кг).

BR **1. BERÇO - ATENÇÃO:** Não use este produto sem primeiro ler as instruções de uso. **ATENÇÃO:** Quando a criança é capaz de ficar sentada, se apoiar nos joelhos ou se levantar sozinha, o berço não deve mais ser usado para esta criança. Peso máximo da criança: 9 kg (idade de utilização indicativa 0 - 5/6 meses). **2. ESPREGUIÇADEIRA PARA BEBÉ - ATENÇÃO:** Estado de utilização: desde o nascimento até 9 kg (8 meses). O produto é adequado para crianças até que tentem sentar. Nunca deixe a criança dormir neste produto. Este produto não substitui um berço ou berço. Se a criança adormecer, deve ser colocada numa cama ou berço adequado. **3. CADEIRA ALTA** - Esta cadeira de socialização é destinada para crianças a partir de 6 até 36 meses de idade e com peso de até 15 kg e capazes de sentar sozinhas. **4. CADEIRA INFANTIL** - Desde quando a criança caminha e é capaz de sentar-se e levantar-se sozinha (aproximadamente de 10/12 meses, até 18 kg no máximo).

SV **1. SPJÄLSÄNGEN - VARNING:** Använd inte denna produkt utan att först ha läst bruksanvisningen. **VARNING:** Spjälsängen är inte lämplig för barn som kan sitta eller knäla eller dra sig upp. Barnet får högst vägra: 9 kg (indikativ ålder för användning 0-5/6 månader). **2. SPJÄLSÄNGEN - VARNING:** Tillåten användningsålder: för sjuåtsen upp till 9 kg (8 månader). Produkten är lämplig för barn upp till det de börjher sitta upp. Låt aldrig barnet sova i denna produkt. Denna produkt ersätter inte en spjälsäng eller spjälsäng. Skulle barnet somna ska det läggas i en lämplig spjälsäng eller spjälsäng. **3. MATSTOL** - Produkt avsedd för barn under 36 månader, som inte väger över 15 kg och som kan sitta själva. **4. BARNSTOL** - Tillåten användningsålder: Från och med när barnet har lärt sig att gå och klarar att sätta sig ned och resa sig upp igen (ungefär 10/12 månader, upp till 18 kg max).

NO **1. KRYBBEN - ADVARSEL:** Produktet må ikke brukes før du har lest bruksanvisningen. **ADVARSEL:** Krybben er ikke egnet for barn som kan sitte eller knele eller trekke seg opp. Maksimum vekt for barnet: 9 kg (anbefalt alder 5-6 mnd.) **2. VIPPESTOL - ADVARSEL!** Bruk ikke vippestolen hvis barnet kan sitte selv. **ADVARSEL!** Det er ikke meningen at barnet skal bruke vippestolen til å sove lenger. Må brukes kun fra 0 mnd. og opp til 9 kg (8 mnd.). **3. HØYSTOL** - Kan brukes av barn inntil 36 mnd., under 15 kg, og som kan sitte selv. **4. BARNESTOL** - Tillatt bruksalder: fra barnet dit begynner å gå og er i stand til å sette seg ned og reise seg på egenhånd (omtrent 10/12 månader, opp til 18 kg maksimalt).

FI **1. LYÖNNÄKÄMPÄ - VAROITUS:** Luo huolellisesti käyttöohjeet kuitenkin ennen käyttöä. **VAROITUS:** Pinnasänky ei soveltu lapsille, jotka osaat istua, polvistua tai nousta ylös. Lapsen maksimipaino: 9 kg (ohjeellisesti käyttöikä 0 - 5/6 kuukautta). **2. VAUVAN LEPÄTUOLI - VAROITUS:** Sallittu käyttöikä: syntymästä 9 kiloon asti (8 kk). Tuote sopii lapsille aina siihen asti, kuin he yrittävät nousta ylös. Älä koskaan anna lapsen nukkua tässä kuitenkaan. Tämä tuote ei korvaa pinnasängyn tai pinnasängyn. Jos lapsi nukahtaa, se tulee laittaa sopivaan pinnasängyn. **3. SYÖTTÖTUOLI** - Tuote on tarkoitettu alle 36 kuukauden ikäisille lapsille, joiden paino ei ylitä 15 kg ja jotka kykenevät istumaan itsenäisesti. **4. LASTENTUOLI** - ingvalder: Tiran och med när barnet har lärt sig att gå och klarar att sätta sig ned och resa sig upp igen (ungefär 10/12 månader, upp till 18 kg max).

AR ١ مهد. تحذير: لا تستخدم هذا المنتج قبل قراءة تعليمات الاستخدام. تحذير: هذا المهد مخصص لطفل غير قادر على الجلوس بمفرده أو الانقلاب أو التهويض بالاعتماد على يديه وركبتيه. الوزن الأقصى للطفل: 9 كجم العمر المسموح به للاستخدام تقريبا من 0 إلى 5/6 أشهر. 2. كرسي استرخاء للأطفال حديثي الولادة. العمر المسموح به للاستخدام من الولادة حتى 9 كجم (8 أشهر). المنتج مناسب للأطفال حتى بداية محاولتهم الجلوس. لا تترك الطفل ينام في هذا المنتج أبدًا. هذا المنتج لا يحل محل سرير أو سرير. إذا نام الطفل، إذا احتاج الطفل إلى النوم فيجب وضعه في مهد أو سرير مناسب. 3. كرسي طعام للأطفال المنتج مخصص للأطفال دون سن 36 شهرًا، والذين لا يزيد وزنهم عن 15 كجم والقادرين على الجلوس بمفردهم. 4. كرسي أطفال الطفل العمر المسموح به للاستخدام من وقت بدء الطفل في المشي والجلوس والتهويض بمفرده تقريبًا من 10 إلى 12 شهرًا وحتى 18 كجم كحد أقصى.

1 PZ.

Cod. 00 087157 000 000
EN 12790-1: 2023
EN 14988: 2017+A2:2024

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli,1
22070 Grandate (Como) - Italy
www.chicco.com
Made in China - Fabricado en China
Fabricado em China - Παράγεται στην Κίνα
صنع في الصين